

OUVERTURE

sur Plan-les-Ouates

Magazine communal

n° 65 avril 2025



La Cour des Contes

Le programme complet
dans ce numéro

Célébrations

175 ans de la Commune
de Plan-les-Ouates

La via Jacobi

De Plan-les-Ouates
à Compostelle

Honneurs sportifs 2024

Retour sur la cérémonie de
remise des Honneurs sportifs





23
Honneurs sportifs
 Présentation des lauréats
 2024

Le 12 février 2025 a eu lieu la cérémonie de remise des prix aux lauréats des Honneurs sportifs 2024.



4
Célébrons ensemble les 175 ans de la Commune!
 Du 28 au 31 mai 2026

16
Ça bouge à l'arcade Pierrablanca!



24
Sport'Ouvertes 2025
 Une semaine pour bouger, tester, vibrer!



Ouverture vers la durabilité

Vous tenez entre vos mains la première édition du magazine *Ouverture* imprimée sur papier recyclé. La Commune de Plan-les-Ouates est fière de cette évolution, qui s'inscrit dans une démarche de réduction de son impact environnemental et de promotion de pratiques durables. Ce nouveau papier offre par ailleurs une blancheur et une qualité d'impression en couleur comparables au papier non recyclé. Nous espérons que vous, lecteurs, accueillerez favorablement cette initiative. Une fois cette nouvelle édition parcourue, n'hésitez pas à nous faire part de vos retours! ■

Édito



Lettre à ma commune

Chère Plan-les-Ouates,

Tu as bien grandi ces dernières années. Tes terres nourricières sont devenues des terres prospères. Te voici maintenant avec 12 200 habitants et 16 000 travailleurs.

Ta réputation est faite non seulement grâce à tes entreprises, mais aussi par tes saisons culturelles, tes innovations sociales, ton dynamisme, ta sécurité, tes nombreuses manifestations et ta propension à être innovante.

Tu es un pôle d'excellence à plusieurs niveaux et pas seulement dans la ZIPLO qui a vu l'arrivée de l'horlogerie, de la biotech et la medtech, des entreprises sociales et des pôles de formation.

Tes nouveaux quartiers sont maintenant habités ou en construction, mais tu gardes ton esprit villageois. Tu accueilles et intègres des communautés et des habitants avec facilité et souplesse.

Tu investis à long terme dans le sport, le social, la petite enfance et la culture notamment aux Cherpines. Tu t'embellis avec des œuvres dans l'espace public.

Le tram facilite le trafic et donne une nouvelle dimension à la mobilité.

Les nouveaux équipements te donnent de la vitalité et de l'énergie. Ta population est ravie et apprécie sa commune.

Pour que tu aies moins chaud, nous agissons en installant des îlots de fraîcheur, un local à climat tempéré pour les aînés et des brumisateurs.

Tu vas souffler l'an prochain tes 175 bougies en pleine forme et je m'en réjouis. Nous avons déjà préparé plein d'animations et de surprises. Ton tissu associatif est fort et vigoureux.

Tes élus et élus ont toujours gardé l'envie de te défendre et de se battre pour toi et pas uniquement pour eux ou leur parti.

Porte-toi bien, chère Plan-les-Ouates, je te remercie pour ce que tu nous donnes et ce fut un honneur de te servir. À très bientôt,

Xavier Magnin, Maire

Sommaire

- 4** Infos générales
- 5** Environnement
- 7** Énergie
- 8** Enfants, jeunes et aînés
- 12** Qualité de vie
- 15** Culture
- 22** Entreprises
- 23** Sport
- 28** Sécurité
- 29** Politique
- 32** Travaux
- 34** Manifestations
- 35** Agenda

Impressum

Ouverture, le magazine d'information de la Commune de Plan-les-Ouates, paraît trois fois par année, en français.

Éditeur

Commune de Plan-les-Ouates
Route des Chevaliers-de-Malte 3
CP 17, 1228 Plan-les-Ouates
Tél. 022 884 64 00
Fax 022 884 64 09
mairie@plan-les-ouates.ch

Rédaction

Philip Maguire, Célia Rütsche, Yann Gaillard, Angelina Joyeau, Judith Macias, Sophie Burla, France Christinat, Marc-Antoine Bernard, Zoé Rickli, Aurélie Charlet, Nathalie Pierrecy, Evelyne Gentile, Cécile Meier, Caroline Buisson, Caroline Hugon, Déborah Leocata, Gabrielle Depéry, Aurore Landenberg, Barbara Grosjean, Nathan François, Alain Fischer, Lucie Penot, Caroline Correas, Martin Corminboeuf

Reproduction

Les articles peuvent être reproduits, avec mention de la source, après accord de l'administration communale.

Correction

Samira Payot, lepetitcorrecteur.com

Graphisme

Paperplane

Crédits images

Laurent Barlier, Louis de Ducla, État de Genève/DMO, Sandra Mehl, Lucie Poirier, François Vautier, Rolliet Activités SA – LRS Architectes, David Wagnières, DR

Impression

Imprimerie G. Chapuis SA

Tirage

7060 exemplaires sur papier Refutura GSM Ange bleu

Diffusion

Le magazine *Ouverture* est distribué à tous les ménages et entreprises de la commune de Plan-les-Ouates. Il est disponible gratuitement sur le site internet de la Commune et à la mairie.

plan-les-ouates.ch



Célébrons ensemble les 175 ans de la Commune!

Du 28 au 31 mai 2026, la Commune de Plan-les-Ouates fêtera son 175^e anniversaire!

Pour cette occasion spéciale, la Butte se transformera en un lieu de festivités unique avec chapiteau, village des associations, bars et stands mettant en lumière le savoir-faire et l'artisanat locaux.

Sur le thème de l'histoire et du patrimoine, cet événement vise à rassembler toutes les parties prenantes: associations, entreprises, écoles et habitants. Plusieurs réunions ont déjà eu lieu pour encourager la participation et lancer les préparatifs.

À ce stade, le programme s'est enrichi d'un spectacle historique et humoristique

animé par des artistes renommés, d'une visite en réalité virtuelle pour découvrir la vie au XIX^e siècle, ainsi que de nombreuses animations proposées par les associations locales.

Différentes actions en lien avec cet anniversaire viendront ponctuer l'année 2026. Ne manquez pas l'occasion de participer à cette célébration unique et rejoignez-nous! ■

Plus d'informations:
www.plan-les-ouates.ch/175eme
ou 175eme@plan-les-ouates.ch



Une permanence pour vous aider à effectuer des démarches administratives sur Internet

La rapidité à laquelle se déploient les nouvelles technologies numériques est un facteur potentiellement limitant pour de nombreuses personnes.

Afin d'aider la population moins à l'aise avec Internet à effectuer des démarches en ligne, la Commune de Plan-les-Ouates tient une permanence tous les mardis de 8 h 30 à 12 h sur rendez-vous.

Ce service, totalement gratuit, est ouvert à toute personne ressentant des difficultés à se servir d'Internet. ■

Les rendez-vous se prennent en appelant la Mairie au 022 884 64 00 (option 7) ou en passant au guichet de l'accueil de la mairie.



Centenaire

La Commune de Plan-les-Ouates est heureuse de fêter un nouveau centenaire en la personne de M. Paul-Louis Siron, né le 10 février 1925. ■



Nouveau mode de recyclage des bouteilles de lait en PET

Désormais, les bouteilles de lait en PET portant le logo bleu et jaune de PET-Recycling Schweiz peuvent être recyclées avec les bouteilles en PET à boissons, qui est le seul emballage alimentaire pour lequel il existe un cycle fermé en Suisse.



En effet, depuis 2023, l'industrie laitière suisse modifie progressivement ses bouteilles en polyéthylène (PE) qui devaient jusqu'à présent être éliminées dans les ordures ménagères.

Pendant cette phase de transition, les deux matériaux d'emballage du lait (PET et PE) sont encore en circulation dans les commerces. Il convient donc d'être attentifs aux indications de recyclage figurant sur les bouteilles de lait, car seules les bouteilles en PET correctement éliminées peuvent être recyclées.

Repérez le logo



Bouteilles à boissons en PET (polytéréphtalate d'éthylène, blanc ou transparent)

Toutes les bouteilles portant ce logo peuvent être déposées dans la collecte séparée pour les bouteilles à boissons en PET.



Bouteilles en plastique en PE (polyéthylène)

Les bouteilles portant ce logo ou sans indication de recyclage doivent être déposées dans la collecte séparée pour bouteilles en plastique. ■

Réduire les risques d'incendies liés aux appareils électriques

Les incendies dans les centres de tri des déchets sont un sujet d'actualité, notamment car leur fréquence augmente.

La raison de ces incendies ? Les erreurs de tri ! En déposant des appareils électriques ou électroniques, mais aussi les piles, les batteries et surtout les cigarettes électroniques jetables ou réutilisables dans les ordures ménagères, le risque d'incendie est assuré et les conséquences peuvent être graves.

Comment reconnaître si mon objet est un appareil électrique ou électronique ?

On retrouve les piles et batteries en lithium dans une grande quantité d'objets du quotidien : les écouteurs sans fil, les aspirateurs, les e-cigarettes ou vapoteuses, etc.

- L'objet possède-t-il un câble ou une fiche d'alimentation ?

- L'appareil possède-t-il une batterie ou des piles ?
- L'objet produit-il de la lumière ou du son ?
- L'objet produit-il ou stocke-t-il de l'électricité ?

Si la réponse est « oui » à au moins une de ces questions, l'article doit être éliminé en conséquence.

Où déposer mon objet électrique ou électronique ?

- Points de vente : retour gratuit, y compris pour les cigarettes électroniques.
- Espaces de récupération cantonaux (Esrec) : retour gratuit (cigarettes électroniques exclues).
- Service de l'environnement et des



espaces verts (route des Chevaliers-de-Malte 16) : retour gratuit des cigarettes électroniques.

- Commander sur www.vape-recycler.ch un Vape Recycling Bag qui vous sera fourni gratuitement pour une élimination pratique depuis votre domicile.

Les batteries intégrées de manière permanente (p. ex. dans les téléphones portables, les perceuses sans fil ou les brosses à dents électriques) doivent être laissées dans l'appareil qui se dépose avec son câble et sa fiche d'alimentation. ■

Une mine d'or dans nos tiroirs



Le téléphone portable fait partie intégrante de notre quotidien. Sans lui, nous nous sentons vite démunis. Lorsque nous en achetons un nouveau, nous rangeons généralement l'ancien modèle dans un tiroir, à l'instar de près de 48% de la population en Suisse. Ainsi, il y aurait plus de 8 millions de téléphones portables inutilisés sur le territoire helvétique.

Les téléphones portables sont pourtant une véritable mine d'or. Derrière l'enveloppe en verre et en plastique se cachent de nombreux métaux précieux ! L'extraction et la transformation de ces matières premières sont coûteuses et gourmandes en ressources. Il est donc grand temps d'envoyer nos vieux téléphones portables au recyclage afin que ces précieuses matières premières soient réutilisées.

Les smartphones, comme tous les appareils électriques et électroniques, sont repris gratuitement dans tous les lieux de vente, indépendamment d'un achat. La Commune de Plan-les-Ouates, soucieuse de participer à une élimination cohérente et efficace des smartphones et autres tablettes tactiles, est partenaire de l'association NoOPS, qui œuvre contre l'obsolescence programmée des appareils électroniques.

Plusieurs points de collecte sont à disposition : à l'accueil de la Mairie (route des Chevaliers-de-Malte 3), à l'accueil de la police municipale (chemin des Vuattes 1), mais aussi auprès de l'atelier électronique de la brocante de la Renfile (route de la Galaise 17) ou de la brocante La Fouine (chemin de la Milice 19). Enfin, il suffit de remplir le formulaire en ligne sur le site NoOPS.ch pour recevoir gratuitement une enveloppe pré-affranchie pour un envoi par la poste. Les appareils ainsi récupérés seront soit reconditionnés, soit recyclés (matières premières). Et n'oublions pas que le téléphone portable le plus durable est celui que l'on garde le plus longtemps possible. ■

Éclairage public communal : première étape du plan lumière

Un crédit d'engagement de 850 000 Fr a été approuvé lors du Conseil municipal du 11 février 2025. Il permet, en application du plan lumière, de réaliser la première étape de l'assainissement de l'éclairage public communal.



Un crédit d'engagement de 850 000 Fr a été approuvé lors du Conseil municipal du 11 février 2025. Il permet, en application du plan lumière, de réaliser la première étape de l'assainissement de l'éclairage public communal (EPC).

Ce projet prévoit de remplacer toutes les sources lumineuses de l'EPC actuellement non LED par des sources LED et contrôlables à distance. À la fin de sa réalisation, l'ensemble de l'EPC sera de source LED.

Cet échange concernera un peu plus de 400 luminaires. Les voies concernées sont indiquées en bleu sur le plan annexé à cet article. Le remplacement des sources lumineuses permettra une économie d'environ 91 700 kWh/an d'électricité, soit une diminution de

40% de la consommation de l'éclairage public, ce qui équivaut à la consommation annuelle de 31 ménages. Les interventions devraient commencer en août 2025 et s'étaler sur environ trois mois. Pendant cette période, il se peut que certains luminaires soient hors service quelques jours.

Cette première étape fera baisser la consommation électrique dans la commune tout en améliorant la sécurité des habitants. La pollution lumineuse s'en trouvera réduite et la faune, encore mieux protégée. Pour toutes questions, le délégué à l'énergie, Monsieur N. François, reste à disposition par courriel à : technique@plan-les-ouates.ch. ■

Remplacer toutes les sources lumineuses de l'éclairage public communal actuellement non LED par des sources LED et contrôlables à distance.

Bornes électro-mobilité : point de situation

Trois nouveaux emplacements équipés de bornes de recharge pour les voitures électriques mis en service courant 2025.

La Commune a décidé de mettre à disposition des points de recharge pour les véhicules électriques sur son espace public. Leur installation par les Services industriels de Genève (SIG) a pris du retard. Cet article fait le point sur la situation.

Comme annoncé en juillet 2024 sur notre site communal et via notre newsletter, quatre emplacements ont été définis. Deux sont déjà opérationnels, au parking du vélodrome depuis 2024 et sur les places de parc situées sur la route des Chevaliers-de-Malte, en face de la salle communale côté parc de la Butte, depuis janvier 2025 (1).

Initialement planifiée avant la fin de l'année 2024, la mise en service des emplacements

suivants a dû être reportée en raison d'imprévus rencontrés par les SIG, notre partenaire dans la réalisation de ce projet :

- Parking des Aviateurs (2)
- Places de parc devant le bâtiment situé chemin de Vers 8 (3)

À la lecture de ces lignes, la mise en service des bornes devrait être à bout touchant pour le premier emplacement et effective sur le second. Ces projections restent néanmoins conditionnées par des facteurs externes indépendants de notre volonté, ce qui impose une certaine prudence. La Commune remercie les habitants pour leur



patience et leur compréhension face à ce retard et réaffirme par ailleurs son engagement à promouvoir une mobilité durable et à répondre aux besoins croissants des utilisateurs de véhicules électriques. ■

Pour toutes questions, le délégué à l'énergie, Monsieur N. François, reste à disposition par courriel à : technique@plan-les-ouates.ch



Visites de la mairie par les 7P

Rétrospective

Fin 2016, Xavier Magnin, actuel Maire de Plan-les-Ouates et chargé du dicastère de l'enfance, a souhaité proposer des visites de la mairie pour tous les élèves de 7P des établissements scolaires de la commune.

Développé en collaboration avec le Département de l'instruction publique (DIP) et les communes genevoises, ce projet vise à faire découvrir les institutions politiques aux jeunes et contribue ainsi à leur éducation civique. Au niveau cantonal, des visites pédagogiques et ludiques de l'Hôtel de Ville sont organisées. Au niveau communal, Plan-les-Ouates a préféré une approche plus vivante, comme l'explique Xavier Magnin, qui conduit ces visites avec beaucoup d'enthousiasme depuis sept ans.

Pourquoi développer ce projet au sein de la Commune ?

Constatant que les enfants et adolescents étaient de moins en moins informés sur la citoyenneté, les droits populaires et le fonctionnement d'une collectivité, j'ai souhaité les inviter à la mairie et leur offrir une visite sur mesure.

Quel est votre regard sur l'évolution du projet depuis toutes ces années ?

Un regard très positif. Le concept de départ était bon et a peu changé au fil du temps. Nous avons simplement rendu les visites un peu plus visuelles et interactives, en présentant le Service de l'environnement et des espaces verts, ou les entrailles de la piscine du Pré-du-Camp plutôt que des bureaux. Cela permet de montrer des métiers exercés au sein de notre administration communale.

Est-ce que le type de questions posées par les enfants a changé ?

Il y a un noyau de questions récurrentes : qu'est-ce qu'une mairie ? À quoi ça sert ? Quel est le salaire du maire ? Est-ce difficile d'être maire ? Pourquoi n'y a-t-il pas plus de jeux dans les préaux ? Est-ce que l'on peut avoir moins de légumes au restaurant scolaire ?

Certaines questions sont plus pointues ou soufflées par les parents : pourquoi mon chemin n'est-il pas éclairé ? Qui débarrasse la neige ? Quand pourra-t-on changer d'appartement ?

Qu'est-ce que vous leur racontez pendant la visite ?

Je prends l'exemple de la construction d'une école : c'est une obligation communale. J'explique quelles sont les différentes commissions qui se réunissent, les discussions avec les architectes, les choix effectués : le lieu d'implantation, les matériaux, le coût, etc. Les élèves découvrent que cela prend du temps de construire un bâtiment et que ce n'est pas si simple. Puis nous allons dans la salle des mariages, où il y a beaucoup de rires et, enfin, dans la salle du Conseil municipal, pour la partie citoyenne et les questions-réponses.

Depuis 2017, ce sont près de 40 visites qui ont été organisées, 80 classes accueillies et 1500 élèves reçus. Les enfants repartent toujours enthousiastes et leurs réactions sont très intéressantes. Voici le top 5 des éléments de la visite qu'ils ont préférés :

- La réunion avec le Maire, pouvoir lui poser des questions et s'asseoir à sa place
- « Siéger » dans la salle du Conseil municipal, jouer le rôle de président de séance
- Observer la maquette du nouveau quartier des Cherpines
- Découvrir le matériel de jardinage, les ateliers et les différents métiers du Service de l'environnement et des espaces verts
- Voir la piscine depuis le dessous avec sa salle des machines

Ce qui les surprend le plus reste le prix d'une école (la nouvelle école du Rolliet est devisée à 55 millions de francs). ■

Depuis 2017, ce sont près de 40 visites qui ont été organisées, 80 classes accueillies et 1500 élèves reçus.

Canicule : plan de prévention communal pour l'été 2025



Cette année encore, la Commune a mis en place des mesures de prévention canicule à l'intention des aînés et des personnes fragiles avant l'arrivée des grandes chaleurs. Ces mesures visent à renforcer les solidarités de proximité en sensibilisant les acteurs de la vie quotidienne, afin de faire face à une éventuelle canicule.

Une salle climatisée sera mise à la disposition des plus fragiles en cas d'alerte déclenchée par le médecin cantonal. Restez informés et prenez soin de vous en cas de chaleur intense! ■

Le Service de l'action sociale et de la jeunesse reste à votre disposition pour toute information complémentaire au 022 884 69 60 ou par e-mail à social@plan-les-ouates.ch

La canicule nous concerne tous. En cas de fortes chaleurs, n'hésitez pas à prendre des nouvelles de votre entourage!

On stage : les métiers en scène – édition 2025

Sous l'impulsion du Maire, M. Xavier Magnin, une deuxième édition de l'évènement On stage : les métiers en scène a eu lieu ce 21 mars 2025.

Ce projet, dédié à la découverte du monde professionnel et à la diversité des métiers existants, avait rencontré un franc succès lors de sa première édition, en mars 2023. Si le principe est resté le même, visites d'entreprises et ateliers pratiques, l'essentiel des activités proposées se sont déroulées au cœur même de la ZIPLO. Ainsi, le temps d'une journée, les élèves ont été pleinement immergés dans le milieu professionnel. Près de 650 élèves se sont

déplacés pour cette édition 2025. Ils ont eu l'opportunité de rencontrer des professionnels investis dans la formation des jeunes. En effet, nous avons pu compter sur la participation d'un nombre important d'entreprises formatrices, de plusieurs centres de formation ainsi que sur la collaboration de la Fondation ForPro et du campus Spark. Différents secteurs d'activité étaient représentés : horlogerie, bâtiment, métiers du digital, environnement, santé et social, sécurité, arts et culture, ressources humaines, banque, restauration ou encore informatique, pour n'en citer que quelques-uns. Nous sommes ravis d'avoir de nouveau pu offrir aux établissements scolaires et à leurs élèves la possibilité d'échanger avec des professionnels et de s'ouvrir à de nouvelles perspectives. ■



Forum d'information seniors

La Commune de Plan-les-Ouates a le plaisir de convier les habitantes et habitants de 60 ans et plus au deuxième Forum d'information seniors, qui se tiendra le mercredi 16 avril 2025, de 13h à 18h, à l'Espace Vélodrome de Plan-les-Ouates.

Une vingtaine d'acteurs seront présents pour vous renseigner.

Cet événement a pour objectif de faciliter l'accès à l'information sur les différents services proposés par la Commune et les associations ou institutions cantonales. Lors de cette journée portes ouvertes, une vingtaine d'acteurs seront présents pour vous renseigner.

Les autorités communales ainsi que les services municipaux seront également sur place pour échanger avec vous. Des interventions et des conférences sont prévues tout au long de la journée. Nous espérons que vous viendrez nombreuses et nombreux et nous réjouissons de vous rencontrer à cette occasion! ■

Le Service de l'action sociale et de la jeunesse reste à votre disposition pour toute information complémentaire au 022 884 69 60 ou par e-mail à social@plan-les-ouates.ch

Gym senior au parc

Deux cours par semaine!

Venez bouger avec une monitrice professionnelle pour une heure de gym en plein air!

Tous les lundis et jeudis matin du 30 juin au 14 août 2025, de 9h15 à 10h15, au parc à côté de la Mairie de Plan-les-Ouates.



PRO SENECTUTE
Gym Seniors
SPORT ET MOUVEMENT

Gym senior au parc

Tous les lundis et jeudis matin du 30 juin au 14 août 2025, de 9h15 à 10h15, au parc à côté de la Mairie de Plan-les-Ouates.

Accessible à toutes et tous, quel que soit votre niveau. Réservé aux 60 ans et plus. Gratuit et sans inscription.

En cas de pluie, repli sous le préau couvert de l'école du Pré-du-Camp. Tenue confortable et adaptée à la météo. Pas de vestiaire sur place.

Dates des cours 2025 :

Les lundis 30 juin,
7, 14, 21 et 28 juillet,
4 et 11 août.

Les jeudis
3, 10, 17, 24 et 31 juillet,
7 et 14 août.

Informations:

Commune de Plan-les-Ouates
Service de l'action sociale et de la jeunesse
5 rte des Chevaliers-de-Malte
1228 Plan-les-Ouates
Tél. 022 884 69 60 | social@plan-les-ouates.ch
www.plan-les-ouates.ch

@socialjeunesseplo

Une collaboration novatrice et dix places de crèche supplémentaires pour la commune de Plan-les-Ouates

La Fondation ForPro et la Commune de Plan-les-Ouates ont récemment concrétisé une collaboration novatrice visant à offrir dix nouvelles places de crèche aux habitants et travailleurs de la commune.



Ce projet, qui s'inscrit dans le cadre de l'initiative ForPro, met en lumière l'importance de la formation et de l'intégration des jeunes.

Concrètement, c'est l'association pop e poppa qui gère cette nouvelle crèche dans des locaux situés à la route de la Galaise 25A, au cœur de l'espace Tourbillon. En plus de fournir un environnement sûr et stimulant pour les enfants, cette nouvelle crèche les P'tits PLO joue un rôle crucial dans la formation des futurs professionnels de l'enfance, notamment les apprentis, les stagiaires d'écoles et les stagiaires probatoires. Cet axe a évidemment été un élément fort dans le plaidoyer en faveur du projet. En réservant des places au sein de cette nouvelle structure, la Commune a toujours la même volonté : celle d'aider ses habitants à mieux concilier vie professionnelle et vie familiale. Plan-les-Ouates est désormais dotée de trois crèches communales, une crèche associative, et poursuit une collaboration avec ForPro correspondant à 232 places de crèche en équivalents temps plein. Elle compte aussi une garderie communale et une garderie associative. Le développement dans ce domaine continue puisqu'en août 2025, c'est la crèche PotiMarron qui ouvrira ses portes, offrant 32 places supplémentaires au dispositif existant. ■

Aider les habitants à mieux concilier vie professionnelle et vie familiale.

Premiers Livres Offerts

La Commune de Plan-les-Ouates a récemment lancé une initiative innovante pour promouvoir la lecture en famille dès le plus jeune âge.

Le premier envoi de livres a eu lieu en décembre 2024. Ce projet vise à favoriser des moments de complicité entre parents et enfants en offrant quatre livres à découvrir ensemble au fil des années. À la naissance du premier enfant, chaque famille de la commune reçoit ce cadeau précieux, un geste symbolique pour souligner l'importance de partager des histoires drôles, fantastiques et variées.

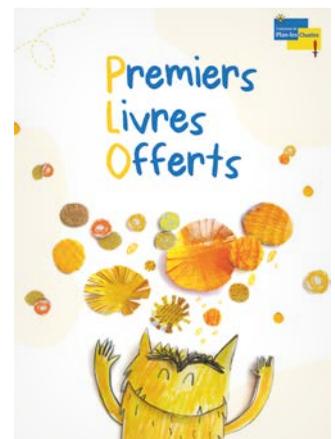
Les livres choisis ont pour objectif d'éveiller l'imagination des enfants et de les initier au monde magique du langage et de la lecture. La sélection

Quatre livres à découvrir ensemble au fil des années.

couvre une large palette de genres, allant des contes de fées aux aventures fantastiques, sans oublier les récits humoristiques et éducatifs. Chaque livre est accompagné de conseils pratiques pour aider les parents à rendre la lecture interactive et captivante pour leurs enfants.

Cette initiative de la Commune de Plan-les-

Ouates témoigne de l'engagement des collectivités locales en faveur de l'éducation et du développement des enfants, en créant des occasions de partage et d'apprentissage dès le plus jeune âge. ■



Semaine contre le racisme 2025

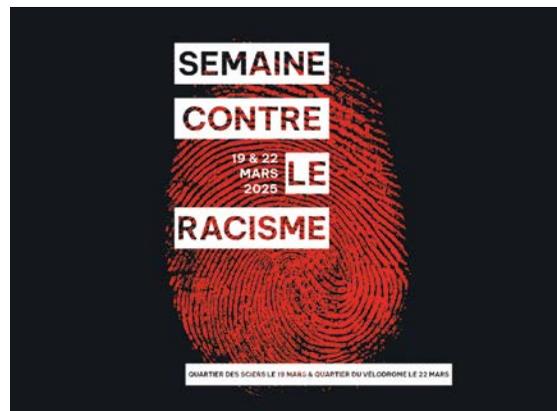
Cette année, la Commune a mis à l'honneur la sensibilisation du jeune public et des familles. À Pierrablanca, un spectacle inspiré du livre *Petit Jaune et Petit Bleu* de Leo Lionni a permis aux tout-petits de découvrir les valeurs d'amitié et de respect des différences.

Il s'agit de renforcer la cohésion sociale entre les habitants et habitantes et de lutter contre l'exclusion.

Bien qu'organisée dans de nombreuses communes et cantons, cette semaine s'inscrit ici dans le cadre du programme d'intégration communal (PIComm). Celui-ci œuvre en faveur de l'intégration des étrangers dans la commune; il s'agit de renforcer la cohésion sociale entre les habitants et habitantes et de lutter contre l'exclusion à travers plusieurs axes principaux, tels que l'accueil et l'information ou la prévention des discriminations.

Cette année, le choix a été fait de s'adresser au jeune public et aux familles. Ainsi, à Pierrablanca, en collaboration avec le Service culturel, un spectacle intitulé *Petit Jaune et Petit Bleu* a été présenté aux tout-petits.

Inspiré du livre éponyme de Leo Lionni, ce spectacle a abordé les thèmes de l'amitié et de la différence. Une mise en scène ludique et visuelle, combinant ombres, papiers colorés et mouvements, a plongé les enfants dans un univers magique et sensoriel. Le tout accompagné par une partition sonore jouée en direct, offrant une expérience immersive et captivante.



Un joli succès pour cette représentation, jouée à deux reprises durant la semaine, à chaque fois devant une salle comble. Trois groupes de crèches ont également pris part à l'expérience, préparant en amont leur venue par une lecture et un travail autour de l'ouvrage. Une initiative enrichissante qui, au-delà du simple spectacle, contribue activement à sensibiliser les plus jeunes aux valeurs de partage et d'ouverture aux autres. ■

Français en été : apprendre le français dans l'herbe !



Cet été, et pour la huitième fois, le Service de l'action sociale et de la jeunesse organise des cours au parc pour toute personne non francophone désirent apprendre ou perfectionner son français.

Ces cours s'ancrent dans le dispositif cantonal « français en été » qui propose des cours de français durant toutes les vacances estivales dans différentes communes.

Ouverts à toutes et tous, ces cours sont l'occasion de pratiquer le français dans un cadre plus informel durant l'été et permettent de maintenir le niveau de langue acquis durant l'année scolaire. Afin de faciliter l'accès aux cours pour les parents, de jeunes animateurs et animatrices peuvent garder les enfants durant les heures d'enseignement.

Les élèves qui souhaitent poursuivre leur apprentissage du français pourront, par la suite, s'inscrire à *appren'TISSAGE*. Les cours commenceront mi-septembre 2025.

Informations pratiques

- Du lundi au vendredi du 4 au 15 août 2025, de 9 h à 11 h
- Sur le Mail 2000, au niveau de l'école de Champ-Joly CM
- Gratuit et sans inscription ■

Service de l'action sociale et de la jeunesse : 022 884 69 60
social@plan-les-ouates.ch

Fête des voisins et voisines

Prévue le vendredi 30 mai 2025, la Fête des voisins et voisines est une occasion pour faire connaissance, développer la convivialité, l'entraide et la solidarité dans votre immeuble et dans votre quartier!

Pour participer, vous pouvez vous procurer une affiche et/ou des invitations disponibles sur notre site internet www.plan-les-ouates.ch/fetes-des-voisins ou à l'accueil du Service de l'action sociale et de la jeunesse (5 route des Chevaliers-de-Malte). Le Service environnement et espaces verts met à disposition des tables et des bancs par

l'intermédiaire des formulaires à remplir également sur notre site. Placez l'affiche dans votre immeuble ou distribuez une invitation dans la boîte aux lettres de vos voisins pour organiser ce moment chaleureux. ■

Pour tout renseignement, contactez-nous au 022 884 69 60 ou à social@plan-les-ouates.ch



Parcours d'accueil

Bien connaître son quartier et sa commune est un facteur important quand il s'agit de s'intégrer dans un nouveau lieu de vie.

Au programme :

9h30: accueil et petit déjeuner à Champ Ravy

10h: départ de la visite guidée

12h: apéritif convivial à la Maison du Marais

La visite est gratuite et a lieu par n'importe quel temps. ■

Inscription obligatoire en contactant le Service de l'action sociale et de la jeunesse de la Commune de Plan-les-Ouates au 022 884 69 60 ou par e-mail social@plan-les-ouates.ch

Plus d'informations : www.plan-les-ouates.ch

C'est l'occasion de partager un moment convivial et de rencontre.

Pour certaines personnes, il peut être difficile de prendre connaissance des nombreuses ressources de la Commune et d'y accéder. Aussi, comme chaque année depuis maintenant huit ans, le Service de l'action sociale et de la jeunesse convie les personnes récemment arrivées à Plan-les-Ouates à un parcours d'accueil, lequel se déroulera le samedi 10 mai à 9h30. Ce sera l'occasion de partager un moment convivial et de rencontre tout en identifiant les lieux associatifs, culturels, administratifs et de loisirs de la Commune.

Ploplage 2025

Cette année, Ploplage revient avec la formule gagnante de l'année dernière pour lancer les vacances estivales et les conclure en beauté!

Plongez dans l'été avec nous du 30 juin au 4 juillet 2025 et profitez de la dernière semaine avant la rentrée, du 11 au 15 août 2025. Notre traditionnelle glissade rafraîchira de nouveau le Mail 2000 dans le quartier du Vélodrome, promettant des éclats de rire et des souvenirs inoubliables.

De nombreuses animations seront installées pour le plaisir de tous les habitants, et notre buvette vous attendra pour que vous puissiez vous désaltérer tout au long de ces journées festives. En prime, quelques rencontres musicales égayèrent ces moments, ravissant ainsi les amateurs de culture. ■



Champ Ravy vous présente son calendrier de manifestations en 2025

Consultez notre page de manifestations à jour en cliquant sur le code QR :



Découvrez les manifestations organisées par les bénévoles de Champ Ravy pour les habitants et habitantes de la commune :

Samedi 12 avril dès 10h : Inauguration du totem à vélos pendant la bourse aux vélos de l'Apeplo

Vente de vélos organisée par l'Apeplo et parcours d'agilité. À 12h, inauguration du totem à vélos de Champ Ravy suivie d'une démonstration de petites réparations de vélos.

Samedi 4 octobre : Fête de la châtaigne

Fête automnale avec des artisans régionaux et des associations locales, des animations diverses ainsi que la traditionnelle brisolée.

Samedi 6 décembre : Fête de fin d'année et récolte solidaire de Champ Ravy

Des animations, dont une action solidaire intergénérationnelle, seront créées afin de passer un moment convivial autour de cette traditionnelle fête de Noël. ■

Appel aux activités à Champ Ravy pour l'année 2025-2026

Avez-vous des compétences ou des passions à partager avec d'autres habitants ? Champ Ravy vous invite à proposer des activités régulières ou ponctuelles pour la rentrée 2025-2026.

Champ Ravy met sur pied plus de 25 activités régulières et fournit des salles aménagées pour diverses disciplines :

- **Salle Dynamik** : idéale pour des cours de danse, de yoga ou de méditation. Elle est équipée d'une sono et de miroirs.
- **Salle Artistik** : espace équipé de tables, de chaises, d'un beamer, d'un écran de projection, d'ordinateurs et d'un piano. Adaptée pour des cours de langues, d'informatique, de lecture, etc.
- **Salle polyvalente du P'tidrome** : espace équipé de tables et de chaises pour des activités manuelles, des séances de groupes ou encore des cours pratiques.



Les activités couvrent la période scolaire et sont renouvelées chaque année. Faites-nous parvenir votre proposition de cours avant le 30 avril 2025 via le formulaire téléchargeable sur la page de cours de Champ Ravy, disponible via le code QR ci-dessous :



Pour plus d'informations, vous pouvez nous contacter à : champravy@plan-les.ouates.ch

Pôle santé social du quartier du Rolliet – une charte pour poser les bases de la collaboration

Entre autres aménagements destinés au quartier du Rolliet – Les Cherpines, la Commune a souhaité développer un projet de Pôle santé social qui sortira de terre parmi les premières constructions du site et devrait ouvrir ses portes début 2027.

Ce bâtiment réunira des entités du domaine de la santé, telles que l'Imad, des acteurs privés ainsi que des professionnels du domaine social, comme l'Hospice général et le Service de l'action sociale et de la jeunesse de la Commune. L'objectif est de créer un lieu où la santé et le social se rencontrent. Les professionnels pourront y partager leurs connaissances et

leurs compétences. Ainsi, le public bénéficiera d'une approche globale. Dans le cadre de ce projet, la Commune a signé une charte en concertation avec les différents occupants du lieu, afin de poser les jalons du fonctionnement interne du Pôle santé social. Celle-ci repose sur des valeurs communes et des engagements concrets. Elle a pour objectif de développer une collaboration constructive et transparente avec les autorités compétentes. Cette collaboration favorisera l'innovation et répondra aux besoins variés de la population en lien avec les prestations « santé-social » fournies par les signataires de cette charte. ■



Le bâtiment H1, qui abritera le futur Pôle santé social.

Saison culturelle : les rendez-vous à ne pas manquer !

Cette 19^e Saison s'achève avec trois spectacles qui ne manqueront pas de vous surprendre...

La Nuit unique vous invite le samedi 3 mai, dès 23h, à un spectacle hors du commun. Installés confortablement sur des coussins, passez la nuit en compagnie de comédiens qui déclament à voix haute ou murmurent à votre oreille des textes de Michaux, Proust, Cendrars et bien d'autres, des contes invraisemblables ou des histoires intimes. Allongés dans l'Espace Vélodrome transformé pour

l'occasion, vous traverserez cette épopée nocturne comme un rêve, si bien qu'au petit matin, à l'heure de partager le petit déjeuner, les réminiscences de songes et d'évènements réels se mélangent...



Le Banquet

Les 15 et 16 mai, c'est *Le Banquet* qui prendra place à l'Espace Vélodrome. Cette fois, les artistes s'inviteront à votre table pour vous raconter des histoires, de Cassandra à Lancelot, de chagrins d'amour en épopées familiales. Une expérience unique pour les oreilles et les papilles!

Enfin, nous clôturons cette Saison tout en douceur, avec un duo de musiciens: Ballaké Sissoko, le maître de la kora, et Piers Faccini, le poète folk. Sur la scène de l'Espace Vélodrome, ils présenteront *Our Calling*, leur nouvel album, le jeudi 5 juin.

Le jeudi 12 juin, à 18h30, nous comptons sur votre présence pour fêter cette fin de Saison à La Julienne, mais surtout pour découvrir les talents qui jalonnent la prochaine! Inscription à la présentation publique souhaitée, en ligne ou par téléphone au 022 884 64 60. ■

Infos et réservation : www.saisonculturelleplo.ch

Ballaké
Sissoko &
Piers Faccini



Exposition estivale : « Infiltrations »

Cet été, le Service culturel vous invite à parcourir divers lieux de l'espace public pour découvrir l'exposition « Infiltrations », du 11 juin au 13 juillet.

L'exposition *Infiltrations* investira plusieurs espaces publics de la commune de Plan-les-Ouates. À travers une série d'installations, sculptures et œuvres immersives, elle explorera le jardin comme symbole du dialogue entre l'homme et son environnement. Intégrées dans des lieux de passage quotidiens, les œuvres interrogent notre manière de cohabiter avec les infrastructures que nous avons façonnées, tout en révélant le jardin comme un écosystème où interagissent humains, plantes, insectes et micro-

organismes. Chaque site devient ainsi une rencontre unique entre l'œuvre et son contexte. Son titre fait écho à l'infiltration du vivant dans un milieu artificialisé, rappelant que la nature trouve toujours des failles dans lesquelles s'immiscer. Il traduit aussi la volonté d'un art qui ne s'impose pas, mais s'insère subtilement dans l'espace public, transformant notre perception des lieux et notre manière de les habiter. Enfin, l'exposition dépasse la simple contemplation : le public est invité à

s'y infiltrer à son tour, à traverser, dialoguer et expérimenter ces environnements. *Infiltrations* transforme ainsi le jardin en un laboratoire d'idées, favorisant les échanges entre êtres vivants, humains et non-humains, à travers l'art. Rendez-vous le mardi 10 juin, dès 18h, devant la mairie, pour assister au vernissage en présence des artistes. Des visites guidées tout public seront organisées. Dans le cadre de cette exposition,

le Service culturel s'associera les 14 et 15 juin au projet VR du GIFF (Geneva International Film Festival). Le XR Roadshow, une caravane spécialement conçue, vous proposera une expérience immersive dédiée à la réalité virtuelle (VR), avec la présentation de trois œuvres numériques. Elle sera installée sur la place des Aviateurs et l'entrée sera gratuite, sans inscription. ■

Plus d'infos : www.plan-les-ouates.ch/expositions



«Champ de bataille» de François Vautier, dans le cadre du projet VR du GIFF.

Ça bouge à l'arcade Pierrablanca!

Espace socioculturel, l'arcade Pierrablanca située dans le quartier des Sciers (6 chemin du Bois-Ecard) propose depuis plus d'un an une programmation culturelle variée à destination du jeune public.

Des spectacles gratuits, sans réservation

« À l'abordage » (dimanche 13 avril, 10 h, dès 4 ans) vous invite à suivre les aventures de Paul, le petit marin qui ne craint pas la tempête. Avec « Blanche-Neige » (mercredi 7 mai, 14 h 30, dès 5 ans), préparez-vous à redécouvrir ce conte des frères Grimm sous un jour nouveau grâce à une conteuse-clown un peu fantasque!

Ateliers Danse en famille, CHF 5.-/pers., sur réservation

Un moment à vivre en duo (enfant dès 2 ans) pour explorer le mouvement de façon ludique et poétique. Les prochains ateliers se tiendront les samedis 12 avril et 10 mai à 16 h.

Bain de livres, accès libre sans réservation

Cet espace de lectures et d'animations sera proposé durant les vacances, du lundi 28 avril au vendredi 2 mai, de 14 h à 18 h, sur l'esplanade de l'école Le Sapay. Environ 1000 albums vous attendent, en français, allemand, italien, romanche et 79 autres langues!

« Pas jeter les mots », spectacle et atelier gratuits, sans réservation

Durant quinze minutes, suivez l'histoire de ce petit être en papier qui écrit une lettre à son enfant. Ensuite, c'est à vous d'écrire un mot ou un poème à quelqu'un qui compte pour vous. Une expérience accessible dès 5 ans le mercredi 21 mai, à 10 h et à 17 h. ■

L'actualité du lieu est disponible sur la page www.plan-les-ouates.ch/arcade-pierrablanca



15
MAI
∨
25
MAI
2025

PLAN-LES-OUATES

festival
la cour
des Contes

Billetterie : Mairie de Plan-les-Ouates – rte des Chevaliers-de-Malte 3 (lu-ve)
www.lacourdescontes.ch
Informations : t +41 (0)22 884 64 60



temps
libre

Tribune
de Genève

LE
PRO
GRAMME
CH

www.ge.ch/gigogne

20^{ANS}

CHEVALIER
CULTURE

Calendrier des spectacles

Jeudi 15 mai

20h00
Le Banquet
Compagnie La Cour
des Contes
Espace Vélodrome

Vendredi 16 mai

20h00
Le Banquet
Compagnie La Cour
des Contes
Espace Vélodrome

Samedi 17 mai

9h30
Poulette et Petit Coq
Anne Grigis
Annexe de La Julienne,
dès 2 ans

9h45
Rêves de papier
Pascal Mitsuru Guéran
La Julienne,
dès 4 ans

10h30
Loupé
Gilles Bizouerne et
Elsa Guiet
La Julienne,
de 5 à 8 ans

11h00
Poulette et Petit Coq
Anne Grigis
Annexe de La Julienne,
dès 2 ans

14h45 **GRATUIT**
**Comme sur
des roulettes!**
Gilles Bizouerne
et Elsa Guiet
Renfile

15h15 et 16h30
Poulette et Petit Coq
Anne Grigis
Annexe de La Julienne,
dès 2 ans

Option 1 soirée
2 contes à Fr. 25.-

19h00
2 SŒURS
Marien Tillet
La Julienne

21h00
Les évaporés du Japon
Pascal Mitsuru Guéran
La Julienne

Dimanche 18 mai

9h30
Poulette et Petit Coq
Anne Grigis
La Julienne,
dès 2 ans

9h45
Même pas peur
Gilles Bizouerne
La Julienne,
de 4 à 6 ans

10h30
Petit à petit
Nadège Rigalleau
Annexe de La Julienne,
dès 1 an

11h00
**Histoires et contes
du Japon**
Pascal Mitsuru Guéran
La Julienne

14h45
Peau de vieille
Anne Grigis
La Julienne

15h15
Petit à petit
Nadège Rigalleau
Annexe de La Julienne,
dès 1 an

16h15
Rêves de papier
Pascal Mitsuru Guéran
La Julienne,
dès 4 ans

16h30
Petit à petit
Nadège Rigalleau
Annexe de La Julienne,
dès 1 an

17h30
Çtéeci pe Çtuli
Geneviève Boillat
et Jacques Bouduban
La Julienne

Mardi 20 mai

19h00 **GRATUIT**
**Le voyageur
sans valises**
Pascal Mitsuru Guéran
et Lucas Lauwers
La Julienne

Mercredi 21 mai

9h30
**Comme un poisson
dans l'eau**
Nadège Rigalleau
Annexe de La Julienne,
dès 2 ans

10h00 **GRATUIT**
Pas jeter les mots
Carole Schafroth
Arcade Pierrablanca,
dès 5 ans

11h00
**Comme un poisson
dans l'eau**
Nadège Rigalleau
Annexe de La Julienne,
dès 2 ans

14h00
**Parlendário
(en portugais)**
Luis Correia Carmelo
La Julienne, dès 5 ans

15h00
**Histoires et contes
du Japon**
Pascal Mitsuru Guéran
Fondation Baur

15h00
Métamorphoses!
Jean-Jacques Fdida
et Isabelle Florido
La Julienne

15h15 et 16h30
**Comme un poisson
dans l'eau**
Nadège Rigalleau
Annexe de La Julienne,
dès 2 ans

Achetez
vos billets



17h00 **GRATUIT**
Pas jeter les mots

Carole Schafroth
Arcade Pierrabianca,
dès 5 ans

18h30 **GRATUIT**
Racontines

Luís Correia Carmelo
La Julienne

20h15
De Maghreb et d'Orient

**Jean-Jacques Fdida
et Khadija el Afrit**
Temple de Plan-les-Ouates

Jeudi 22 mai

Option 1 soirée
2 contes à Fr. 25.-

18h30
Português suave
Luís Correia Carmelo
La Julienne

20h00
**Journal d'une nuit
polaire**
Jennifer Anderson
La Julienne

Vendredi 23 mai

Option 1 soirée
2 contes à Fr. 25.-

19h00
Une peau plus loin
**Sabrina Chézeau
et Guilhem Verger**
La Julienne

21h00
Princess
Philippe Imbert
La Julienne

Samedi 24 mai

9h30
Caillou!

Sylvie Mombo
La Julienne, dès 1 an

10h00
**Do, ré, mi,
m'a dit la fourmi**

Jennifer Anderson
Annexe de La Julienne,
dès 2 ans

10h30
Peik la Malice
Philippe Imbert
La Julienne, dès 5 ans

11h00
Caillou!
Sylvie Mombo
La Julienne, dès 1 an

14h45
**Manteau de plumes
et souliers de fer**
Sylvie Mombo
La Julienne

15h15 et 16h30
**Do, ré, mi,
m'a dit la fourmi**
Jennifer Anderson
Annexe de La Julienne,
dès 2 ans

18h00
**Le fiancé brigand et
autres contes cruels**
David Telese
La Julienne

20h00 
Le cabaret des fous
**Philippe Imbert,
Sabrina Chézeau,
Sylvie Mombo**
Le Chat Noir
Accès à la salle dès 16 ans

Dimanche 25 mai

9h30
Caillou!

Sylvie Mombo
La Julienne, dès 1 an

10h00
**Do, ré, mi,
m'a dit la fourmi**

Jennifer Anderson
Annexe de La Julienne,
dès 2 ans

10h30
Le Roman de Renart
Philippe Imbert
La Julienne

11h00
Caillou!
Sylvie Mombo
La Julienne, dès 1 an

14h45 **GRATUIT**
**La légende
du roi Arthur**
Philippe Imbert
La Maison du Marais

15h15
**Do, ré, mi,
m'a dit la fourmi**
Jennifer Anderson
Annexe de La Julienne,
dès 2 ans

16h00
Puce-toi de là!
Sylvie Mombo
La Julienne,
dès 3 ans

16h30
**Do, ré, mi,
m'a dit la fourmi**
Jennifer Anderson
Annexe de La Julienne,
dès 2 ans

17h00
L'audace du papillon
Sabrina Chézeau
La Julienne

**ATELIERS
& ANIMATIONS
GRATUITS**

Dès 3 ans, accueil
en continu, sans réservation
(places limitées)

LA JULIENNE
(rez-de-chaussée)

17 et 18 mai

**Mes marionnettes
rigolotes – Atelier créatif
avec
les Cerises Mauves**

9h00 – 12h00
14h00 – 17h00

21 mai

**Grapholab – Jeu
pédagogique et
participatif sur l'écriture**

9h00 – 11h00
15h00 – 17h00

24 et 25 mai

**Dessine-moi ton / ta super
héros·ine**
**Atelier créatif
à l'aquarelle avec
Julie Thomas**

9h00 – 12h00
14h00 – 17h00

Annexe : dans le jardin
arrière de La Julienne

 Navette depuis
la Place des Aviateurs

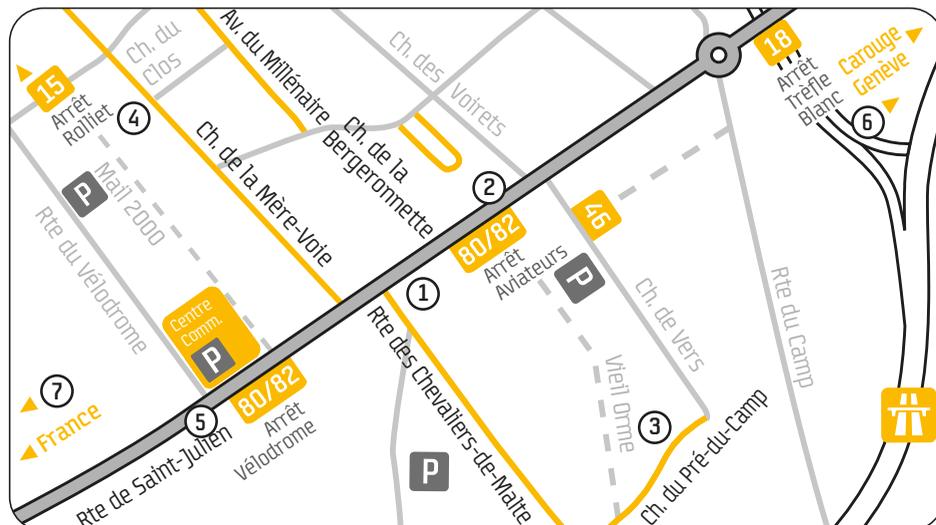
 Bambino

 Tout public
Dès 6 ans

 Ado / Adulte
Dès 12 ans

PLAN-LES-OUATES

- ① **Mairie de Plan-les-Ouates**
Route des Chevaliers-de-Malte 3
- ② **La julienne**
Route de Saint-Julien 116
Annexe (à l'arrière)
Salle Atelier [2^e étage]
Salle Mouvement [1^{er} étage]
Bibliothèque, Librairie et Café julienne (rez-de-chaussée)
- ③ **La Maison du Marais**
Chemin de Vers 36
Bus 46, arrêt Nant-Malet
- ④ **Espace Vélodrome**
Chemin de la Mère-Voie 62
- ⑤ **Temple de Plan-les-Ouates**
Route de Saint-Julien 173



- ⑥ **Arcade Pierrablanca (Les-Sciers)**
Chemin du Bois-Ecard 6
Bus 43, arrêt Serves / Bus 82, arrêt La Chapelle
- ⑦ **Renfile, Espace Tourbillon**
Route de la Galaise 17
Tram 15, arrêt ZIPLO, Bus 48 et 82, arrêt Manufactures

HORS PLAN-LES-OUATES

Fondation Baur, Musée des arts d'Extrême-Orient
Rue Munier-Romilly 8 - 1206 Genève
Tél. 022 704 32 82
Bus 1, 5, 8, arrêt Florissant et bus 92, arrêt Eglise russe

Le Chat Noir
Rue Vautier 13 - 1227 Carouge
Tél. 022 307 10 40
Trams 12 et 18 arrêt Marché

POINTS DE VENTE (dès le mercredi 9 avril 2025)

MAIRIE DE PLAN-LES-OUATES

Route des Chevaliers-de-Malte 3 - 1228 Plan-les-Ouates - Tél. 022 884 64 00
Lu-me-je-ve, de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00.
Mardi, de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h30 / Espèces ou cartes bancaires.

EN LIGNE

www.lacourdescontes.ch
Fin des ventes 1 heure avant la représentation.

DURANT LE FESTIVAL

30 minutes avant le début de chaque représentation (dans la limite des places disponibles) / Espèces sur tous les lieux.
Cartes bancaires à La julienne et l'Espace Vélodrome.

Pour demander le programme complet ou tout renseignement (pas de réservation par téléphone ou e-mail):
Service culturel de Plan-les-Ouates - Tél. 022 884 64 60 - culture@plan-les-ouates.ch

De Plan-les-Ouates à Compostelle...



Plan-les-Ouates : une étape bucolique.

Le pèlerinage vers la tombe de saint Jacques à Saint-Jacques-de-Compostelle (Espagne) est l'une des traditions spirituelles les plus anciennes d'Europe. Parmi les nombreux itinéraires empruntés par les pèlerins, la via Jacobi se distingue par son parcours à travers la Suisse, reliant le lac de Constance à Genève en longeant le pied des Alpes. Mais saviez-vous que ce tracé passe par Plan-les-Ouates ?

Une tradition séculaire et préservée

À la fin des années 1980, une étude de l'inventaire des voies de communication historiques de la Suisse (IVS) a révélé un réseau de chemins jacquaires à travers le pays, se réunissant à Lausanne pour rejoindre Genève. Plusieurs variantes d'itinéraires permettent aux pèlerins de choisir selon leurs préférences et capacités. Les 700 km du chemin sont surveillés par les Amis du Chemin de Saint-Jacques, association qui propose aussi des conseils pratiques pour préparer son voyage (www.viajacobi4.ch). La via Jacobi traverse la Suisse en 35 étapes, offrant une randonnée unique à travers des paysages variés et riches en patrimoine culturel, que l'on cherche une réflexion spirituelle ou la découverte des beautés du terroir.

Ses anecdotes sont légion, du lavage de pieds à la randonnée en escarpins ! Surveillant du chemin à Genève, il a récemment passé le flambeau à Laurent Farinelli, qui a fait le pèlerinage en famille. Partis de Plan-les-Ouates en 2007, ils ont marché environ 200 km en deux semaines chaque année. Comme une quête, la famille s'est enrichie de belles rencontres et de magnifiques souvenirs, telle l'arrivée au bord de la mer après dix ans et 2000 km à pied. En 2009, Herminia et Paco Villar, tous deux intendants à la Commune, ont fait plus de 100 km en terre espagnole, de Cebreiro à Saint-Jacques-de-Compostelle. Un voyage qu'ils n'oublieront pas : « Des odeurs qui vous ramènent à votre enfance, des paysages irréels font du Chemin de Saint-Jacques une expérience magique. »

La via Jacobi traverse la Suisse en 35 étapes, offrant une randonnée unique à travers des paysages variés et riches en patrimoine culturel.

Plan-les-Ouates : une étape bucolique

Traditionnellement, les pèlerins tamponnent leur crédenciale à la cathédrale Saint-Pierre de Genève, mais l'itinéraire continue jusqu'à Plan-les-Ouates. Dans le quartier des Sciers, un panneau jaune orné du numéro 4 et d'une coquille jaune sur fond bleu vous invite à traverser le bois d'Humilly puis à longer les vignes de Verbant pour arriver à l'église de Compesières afin de tamponner votre carnet de pèlerin (voir encadré). Un sceau est également disponible à Charrot, au croisement de la route de Saconnex-d'Arve et de celle de Fémé. Après cela, il vous restera 1852 km avant de fouler l'esplanade de la cathédrale de Saint-Jacques-de-Compostelle !



Des Plan-les-Ouatiens sur le chemin

Parmi les Plan-les-Ouatiens qui ont parcouru la via Jacobi, Arnold Schenk, retraité, est de loin le plus connu.

La crédenciale

Le carnet de pèlerin, ou crédenciale, est la carte d'identité du pèlerin, tamponnée à chaque étape pour documenter le cheminement.

On peut obtenir les sceaux dans des lieux comme les églises, paroisses, gîtes, offices de tourisme et hôtels. Pour celles et ceux qui parcourent les 100 derniers kilomètres à pied, la crédenciale permet de recevoir la *compostela*, certification du pèlerinage. Désormais membre des Amis du Chemin de Saint-Jacques, la Commune de Plan-les-Ouates offre des carnets à ses habitants (nombre limité auprès du Service culturel). ■



Bienvenue aux nouvelles entreprises qui ont rejoint la commune de Plan-les-Ouates!

Le mercredi 19 mars a eu lieu le désormais traditionnel petit déjeuner d'accueil des nouvelles entreprises, organisé par le secteur promotion économique de la Mairie et l'AZIPLLO.

Une quarantaine d'entrepreneurs se sont retrouvés au restaurant Le Cinq situé au cœur de la zone industrielle de Plan-les-Ouates (ZIPLLO). Cet événement fut l'occasion pour Xavier Magnin, Maire et conseiller administratif chargé du lien avec les entreprises, de leur souhaiter la bienvenue et d'aborder certains aspects importants de leur établissement sur le territoire communal.

L'année dernière, ce sont 226 entreprises qui ont choisi Plan-les-Ouates pour s'installer. La ZIPLLO constitue un pôle économique stratégique et dynamique au sein de la région genevoise. Avec plus de 1'300 entreprises et environ 15'000 emplois, elle se distingue par la diversité de ses secteurs d'activité, notamment l'horlogerie, les biotechnologies, les technologies de l'information et de la communication, ainsi que la construction. Située à proximité des axes stratégiques et de l'autoroute, la ZIPLLO offre des infrastructures modernes et adaptées aux besoins des entreprises. La richesse de cet écosystème contribue ainsi à l'essor économique de la commune.



Avec plus de 1'300 entreprises et environ 15'000 emplois, la ZIPLLO se distingue par la diversité de ses secteurs d'activité.

Qu'est-ce que l'AZIPLLO ?

L'AZIPLLO est l'association des entreprises de la zone industrielle de Plan-les-Ouates.

Elle rassemble un grand nombre de sociétés de Plan-les-Ouates de toutes tailles et dans tous les secteurs d'activité. Elle agit pour améliorer leur quotidien en engageant son énergie dans la défense de leurs intérêts.

Particulièrement active dans les domaines de la circulation, du

stationnement, des parkings, de la signalisation, de la sécurité et de la communication, elle veut répondre aux besoins de chacun.

L'AZIPLLO est également un lieu de rencontres et d'échanges destiné à favoriser le développement des synergies et les réseaux d'affaires de proximité. ■



Honneurs sportifs – présentation des lauréats 2024

Le 12 février 2025 a eu lieu la cérémonie de remise des prix aux lauréats des Honneurs sportifs 2024. Découvrez les athlètes et les équipes qui ont brillé par leur talent ou leur engagement.



Équipe Élite: Rugby GEPLO, Rugby à 7

Sacrée championne de Suisse du Suisse super 7^e, cette équipe a su faire preuve de courage, de respect et de solidarité pour remporter 14 victoires. Elle a été sélectionnée pour représenter la Suisse lors d'un tournoi international à Malte en février 2025.



Individuel Élite: Ulric Bokeme, Kickboxing catégorie mi-lourd

Athlète qui a su allier travail acharné, détermination et passion pour se faire une place parmi l'élite mondiale professionnelle du kickboxing, Ulric Bokeme est le premier et le

seul sportif d'élite résidant en Suisse à être sélectionné pour la Glory League. Son palmarès est de 36 combats, 17 KO et 4 défaites. Il est actuellement classé 4^e mondial.

Équipe Espoir: FC Plan-les-Ouates, équipe féminine FF12

Cette équipe dynamique et ambitieuse n'a cessé de croître et de se perfectionner. Elle rassemble une trentaine de joueuses réparties en deux

équipes qui ont la volonté de se surpasser. Elle a été sélectionnée pour représenter la Suisse à un tournoi international en Allemagne et a remporté la médaille d'argent.



Individuel Espoir: Victoria Muñoz

Athlète prometteuse qui habite Plan-les-Ouates et qui excelle dans la gymnastique acrobatique en trio, Victoria Muñoz incarne la rigueur et l'excellence dans ce sport alliant danse, acrobaties et pyramides humaines. Triple championne de Suisse et de Genève, elle a également participé à trois championnats du monde.



Bénévole de l'année: Grégoire Leconte, Club de Natation de Plan-les-Ouates

Après avoir intégré le comité du Club de Natation de Plan-les-Ouates, cet homme au grand cœur prend la présidence du club avec un dévouement sans faille. Il a participé aux JO de Paris comme bénévole pour les disciplines de triathlon et de natation en eau libre.

Catégorie Seniors: Alberto Bourgeois, Club de Natation de Plan-les-Ouates

Nageur du Club de Natation de Plan-les-Ouates, Alberto Bourgeois concourt dans la catégorie Masters (70-74 ans) et a fait partie du top 10 européen. Il a établi sept records suisses et a accumulé les médailles d'argent et de bronze aux championnats du monde dans différentes disciplines. Un modèle d'inspiration pour ceux qui croient en la capacité de se surpasser peu importe l'âge. ■



Plus d'informations sur
www.plan-les-ouates.ch/honneurs-sportifs



Animations hivernales à la patinoire

La patinoire de Plan-les-Ouates a fait le plein d'animations cet hiver, ravissant les habitants de la commune.

Du 4 au 24 décembre 2024, une boîte aux lettres de Noël a permis aux enfants de déposer leurs courriers. Le Père Noël a eu la joie de leur répondre individuellement.

Par ailleurs, un décor de station de ski, avec une télécabine et des accessoires de sport d'hiver, a été installé pour la saison. Pendant la journée, les visiteurs se sont prêtés au jeu du photocall pour tenter de gagner des lots sportifs et gourmands. Le soir, la télécabine s'est transformée en cabine à fondue, accueillant des clients de la buvette Chez Geronimo en quête d'une expérience insolite: partager une fondue dans une ambiance de station de ski. ■

Envie de suivre l'actualité du Service des sports ?
Rendez-vous sur Instagram @sportsplo



Big Air sur la Butte

Cet évènement hivernal a rencontré un vif succès les 1^{er} et 2 mars, attirant amateurs de sports de glisse et curieux.

Les participants ont pu prendre leur essor depuis une impressionnante rampe de lancement, effectuer des sauts spectaculaires en bouée, et atterrir en toute sécurité sur un airbag géant.

En parallèle, deux autres activités en plein air étaient proposées, un mur de grimpe et le tout nouveau ninja parkour, qui ont conquis petits et grands. Les snacks de la buvette et les tonneaux à fondue ont ajouté une touche gourmande à l'évènement, offrant des moments de partage chaleureux. ■

Sport'Ouvertes 2025: une semaine pour bouger, tester, vibrer!

Du 19 au 25 mai 2025, Plan-les-Ouates se transforme en véritable terrain de sport grandeur nature!

Que vous soyez curieux, débutant ou déjà sportif, c'est le moment idéal pour découvrir de nouvelles disciplines et faire le tour des installations sportives.

Les associations sportives communales vous invitent à participer à des initiations et des démonstrations tout au long de la semaine. Envie de bouger, de vous amuser et peut-être de dénicher votre prochaine passion ?

Ne manquez pas cette occasion et consultez le programme complet des sessions sur www.sportouvertes.ch



Participez à des initiations et démonstrations tout au long de la semaine.

Le « skimboard » se déplace et fait le plein de nouveautés



Cet été, préparez-vous à glisser, vous amuser et vous dépasser sous les marronniers dans le parc à côté de la mairie.

Cet espace sera spécialement aménagé pour l'occasion avec une piste artificielle gonflable pour parfaire votre technique en *skimboard*. De nombreuses activités annexes vous inviteront à la détente et à la découverte de nouvelles disciplines.

Informations pratiques :

- Date: 17 août 2025
- Lieu: parc sous les marronniers à côté de la mairie
- Gratuit ■

Informations sur www.plan-les-ouates.ch/skimboard



Ne manquez pas ce rendez-vous incontournable de l'été.

Des vacances actives avec les camps pour enfants

Sports collectifs, jeux en plein air et initiations à de nouvelles disciplines: tout est prévu par les associations sportives communales pour que vos enfants passent des vacances dynamiques et enrichissantes. Réservez dès maintenant leur place. ■

Consultez le programme sur www.plan-les-ouates.ch/camps-enfants





Un printemps et un été sous le signe du sport

Avec l'arrivée des beaux jours, Plan-les-Ouates invite ses habitants à profiter d'une multitude d'activités sportives gratuites en plein air.

Il y en a pour tous les goûts et tous les niveaux. Adeptes du yoga, passionnés de course à pied ou simplement désireux de faire de nouvelles rencontres lors de la *Silent zumba*, ces programmes sont pour vous! Retrouvez également des séances d'*urban training*, des entraînements collectifs dynamiques et des cours adaptés pour les seniors avec la gym douce au parc. ■

Prêts à bouger et respirer?
Rendez-vous sur
www.plan-les-ouates.ch/sport-libre



Bravez les obstacles du parcours de la Tablar'Run – septième édition

Le moment le plus attendu sur le parcours est le fameux bain de boue! Après une entrée en toute élégance, le défi consiste à s'extirper de ce marécage artificiel. Mais aussi à escalader les bottes de paille, puis à ramper sous les élastiques jusqu'au dernier obstacle qui fait l'unanimité: le toboggan géant sur la Butte.

Un bon moyen de vibrer au travers des valeurs du sport telles que l'entraide, la solidarité et le dépassement de soi.

Motivés à participer?
Les inscriptions ouvrent le 5 mai 2025!

Informations pratiques:

- Date de la course: 7 septembre 2025
- Inscription préalable obligatoire ■

Détails du parcours, tarifs, catégories et horaires disponibles sur www.tablar-run.ch





Réservez la date!

Quatrième édition de la course intercommunale Run'Aire

Dimanche 26 octobre 2025

Une occasion de rassembler les personnes qui pratiquent la marche et la course à pied tout en profitant des couleurs automnales au bord de l'Aire. Course tout public et *walking** Distances: 10km*, 5km*, 2km, 1km. ■

Informations et inscriptions sur www.runaire.ch



Horaires des piscines – vacances d'été



Piscine du Pré-du-Camp

	HORAIRES HABITUELS	HORAIRES VACANCES DE PÂQUES*	HORAIRES D'ÉTÉ** Du 30 juin au 18 juillet
LUNDI	11h45 – 13h15 16h30 – 19h30	10h – 19h	11h45 – 19h
MARDI	11h45 – 13h15	10h – 19h	
MERCREDI	11h45 – 19h30	11h45 – 19h	
JEUDI	11h45 – 13h15	10h – 19h	
VENDREDI	11h45 – 13h15	10h – 19h	
SAMEDI	11h45 – 16h	11h45 – 16h	
DIMANCHE	10h – 15h	10h – 15h	Fermé

*Fermeture de Pâques: vendredi 18 avril et lundi 21 avril 2025

** Fermeture annuelle estivale: du 19 juillet au 17 août 2025

Consultez les autres fermetures exceptionnelles (jours fériés) sur www.plan-les-ouates.ch/piscine-du-pre-du-camp



Piscine Le Sapay

	HORAIRES	VACANCES SCOLAIRES
LUNDI	11h45 – 13h15 16h30 – 20h	7h – 14h
MARDI	6h30 – 7h45 11h45 – 13h15	7h – 14h
MERCREDI	6h30 – 7h45 11h45 – 13h15 14h – 15h45 16h30 – 19h30	7h – 14h
JEUDI	11h45 – 13h15 18h – 21h	7h – 14h
VENDREDI	6h30 – 7h45 11h45 – 13h15	7h – 14h
SAMEDI	12h – 18h	Fermé
DIMANCHE	10h – 17h	Fermé

Fermetures annuelles: mois de juillet et jours fériés officiels

Plus d'informations sur www.lesapay.ch/le-sapay/les-espaces/piscine



La tenue idéale pour assurer votre sécurité à moto

En plus d'être pratique, se déplacer à moto est une expérience exaltante, mais qui comporte également des risques importants. En tant que motocycliste, il est crucial de porter un équipement approprié pour garantir votre sécurité en cas d'accident. Voici les éléments indispensables à intégrer dans votre garde-robe de motard pour rouler avec sérénité.

Le casque moto : la protection primordiale

Le casque est l'élément le plus important. Il protège votre tête, une partie vulnérable lors des accidents. Optez pour un casque intégral ou modulable. Assurez-vous qu'il est bien ajusté et qu'il reste en place; que la visière est de bonne qualité, propre et qu'elle ne restreint pas votre champ de vision.

Les gants : pour protéger vos mains

Les gants sont essentiels. En cas de chute, nos mains amortissent le choc. Choisissez des gants en matériau anti-abrasif, bien ajustés, couvrant entièrement vos mains et poignets pour une protection optimale.

Les vêtements de moto : confort et sécurité

Pour une protection maximale, optez pour une combinaison. Sinon, portez un blouson et un

pantalon en textile résistant ou en cuir. Privilégiez des couleurs voyantes et des éléments réfléchissants, surtout la nuit. Les vêtements doivent être équipés de protections dorsales, aux coudes, épaules et genoux.

Les bottes de moto : la base solide

Les bottes de moto sont le meilleur choix. Elles doivent couvrir les chevilles et la partie inférieure des tibias. Assurez-vous qu'elles sont confortables et bien ajustées.

Quelques conseils supplémentaires

- Investissez dans un gilet airbag pour une protection supplémentaire.
- Adoptez des sous-vêtements techniques pour rester au sec et à l'aise.
- Évitez les vêtements amples qui pourraient se prendre dans les parties mobiles de la moto.
- Entretenez votre équipement régulièrement pour garantir sa longévité et efficacité. ■



En tant que motocycliste, il est crucial de porter un équipement approprié.

Tout ce qu'il faut savoir sur l'utilisation des trottinettes électriques à Genève

La trottinette électrique, en tant que moyen de transport urbain, connaît un succès fulgurant à Genève. Pratique, écologique et économique, elle séduit autant les jeunes que les adultes. Toutefois, pour garantir la sécurité de tous, il est essentiel de connaître et de respecter les règles d'utilisation.

Conditions d'utilisation

L'utilisation des trottinettes électriques est soumise à certaines restrictions d'âge et de permis :

- Interdiction pour les moins de 14 ans.
- Autorisation dès 14 ans avec un permis de conduire de type cyclomoteur (cat. M) ou de véhicules agricoles (cat. G).
- Autorisation sans permis à partir de 16 ans.

Il est important de noter que la circulation sur les trottoirs est strictement prohibée. De plus, les trottinettes doivent respecter une vitesse maximale de 20 km/h et une puissance de 500 W.

Recommandations

pour une utilisation sécurisée

Pour réduire les risques d'accidents et garantir une cohabitation harmonieuse sur la voie publique, voici quelques conseils :

- Portez un casque : la protection de la tête est primordiale en cas de chute.



- Entraînez-vous avant de circuler : maîtrisez votre engin dans un environnement sécurisé avant de vous lancer dans la circulation.
- Portez des vêtements visibles : optez pour des habits qui vous rendent visible par les autres usagers de la route, surtout en cas de faible luminosité.

En adoptant ces pratiques, vous contribuerez à un usage des trottinettes électriques sécurisé et respectueux des autres. Pour plus d'informations, n'hésitez pas à consulter les directives municipales ou à participer aux ateliers de formation organisés par la Ville de Genève.

En vous souhaitant bonne route et une conduite en toute sécurité ! ■



Mardi 17 décembre 2024

Dans sa séance du mardi 17 décembre 2024, le Conseil municipal a voté les délibérations suivantes:

- a) D 156-2024: Crédit d'engagement de 14 100 000 Fr pour l'étude relative à la réalisation du centre sportif et culturel des Cherpines à Plan-les-Ouates
- b) D 157-2024: Octroi d'une subvention unique de 100 000 Fr destinée à la participation de la Commune à la rénovation de l'orgue de l'église de Compesières
- Le délai pour demander un référendum contre une délibération votée et acceptée a expiré le 3 mars 2025.

Mardi 11 février 2025

Dans sa séance ordinaire du 11 février 2025, le Conseil municipal a voté les délibérations suivantes:

- Crédit d'engagement de 210 000 Fr pour l'étude portant sur la création d'îlots de fraîcheur dans le préau de l'école Champ-Joly CM à Plan-les-Ouates.
- Crédit d'engagement de 850 000 Fr pour l'assainissement de l'éclairage public communal existant de la commune de Plan-les-Ouates, première étape du plan lumière communal : éclairage 100% LED.

Mardi 18 mars 2025

Dans sa séance ordinaire du 18 mars 2025, le Conseil municipal a voté les délibérations suivantes:

- Crédit d'engagement de 450 000 Fr pour l'étude en vue de la réalisation des aménagements intérieurs des futurs locaux de la Commune dans l'immeuble H1 du PLQ Rolliet à Plan-les-Ouates

- Annulation du règlement rattachant les conseillers administratifs à une caisse de pension et accordant des indemnités en cas de départ et maintien de l'affiliation à une caisse de prévoyance professionnelle
- Crédit budgétaire supplémentaire 2025 de 150 900 Fr destiné à anticiper d'un mois l'engagement du personnel pour la crèche PotiMarron et de renforcer le secteur recrutement de l'administration

En outre, le Conseil municipal a voté la motion suivante:

- Pour un service de navettes pour rapprocher les nouveaux quartiers et les hameaux du centre de la commune.

Les textes complets sont disponibles sur www.plan-les-ouates.ch

MERCI, MILLE MERCIS
Cher Xavier,



Comment exprimer notre reconnaissance et te dire merci pour tes engagements sans faille pour les habitant.es, les associations, l'administration et les entreprises de la Commune de PLO ? Tu as été conseiller municipal de 1999 à 2015, puis conseiller administratif de 2015 au 31 mai 2025, avec la fonction de Maire à plusieurs reprises, président de l'association des communes genevoises. Belle performance pour reprendre un terme sportif, domaine que tu pratiques aussi intensément.

Tes projets, tu les as portés avec conviction en mettant en œuvre les valeurs du Parti que tu représentes. Ces projets multiples et variés se sont réalisés. Pas possible de les énumérer tous ici. Retenons au moins quelques préoccupations : permettre aux habitant.es de se rencontrer, d'être réuni.es au travers de manifestations sportives, culturelles, pour tous les âges, participer à des aménagements qui réalisent le vœu de chacun.e: avoir du plaisir de vivre à Plan-les-Ouates.

Cher Xavier, encore merci et nous te souhaitons bon vent dans ta nouvelle vie.

Les membres de la famille Le Centre – PDC de Plan-les-Ouates

PLR

Que le travail d'équipe, à votre service, continue !

Les Libéraux-Radicaux Plan-les-Ouates

Les anciens et nouveaux élus du PLR-PLO vous remercient pour la confiance et le soutien que vous leur avez témoigné lors des récentes élections, notamment envers notre magistrate Fabienne Monbaron.

C'est un signe de reconnaissance envers l'engagement et l'important travail effectué au service de la population et des entreprises de notre belle commune ainsi qu'un encouragement à persévérer.

Toutes nos félicitations aux autres élues et élus et, à ceux qui ne continueront pas, tous nos remerciements pour la qualité et la courtoisie de nos échanges. Nous avons la chance d'avoir des débats sereins et empreints de respect, et nous nous engagerons avec force pour faire perdurer ce travail d'équipe, dans l'intérêt de toutes et tous, malgré l'importance des dossiers et les incertitudes qui ne manqueront pas de survenir.

Tous nos remerciements également au personnel communal qui nous permet de prendre nos décisions en toute connaissance de cause, avant de les mettre en œuvre. Vive Plan-les-Ouates !

Vos élues et élus PLR



Parti Socialiste de Plan-les-Ouates

Et si nous allions plus loin avec un forum citoyen à Plan-les-Ouates !

Nous souhaitons aller au-delà des simples consultations en établissant un forum citoyen à Plan-les-Ouates, visant à instaurer un dialogue constructif entre les habitant.e.s et les autorités locales. Cet espace d'échange inclurait des réunions, des ateliers et des discussions en ligne, permettant à toutes et à tous, y compris aux groupes sous-représentés tels que les enfants, les personnes sans droit de vote et les non-votants, de participer activement. L'objectif serait de renforcer la cohésion sociale et de prévenir les conflits en valorisant chaque opinion. Ensemble, faisons de Plan-les-Ouates un modèle de démocratie vivante, où chaque citoyenne et chaque citoyen peut contribuer à l'avenir de notre commune.

Construire une communauté solidaire où chacun.e peut exprimer sa voix, ça vous tente ?

Les Socialistes de Plan-les-Ouates - suivez-nous sur www.ps-genevesud.ch

Les Vert.e.s de Plan-les-Ouates ont récemment organisé deux soirées thématiques:

- Une rencontre avec Lisa Mazzone, présidente des Vert.e.s Suisse, durant laquelle Mario Rodriguez et la population ont pu échanger avec elle sur des questions locales et nationales.
- Une présentation sur *une finance à visage humain* par la Pr. Rajna Gibson Brandon suivie de discussions nourries et stimulantes. L'intervenante a proposé l'idée d'un fonds communal de responsabilité intergénérationnelle pour Plan-les-Ouates. Ce fonds solidaire et incitatif soutiendrait une économie locale et durable tout en préservant les générations futures.



Ne reste plus qu'à passer aux actes !

Protéger l'environnement et la biodiversité c'est prendre soin de l'être humain et son avenir !

Les Vert.e.s de Plan-les-Ouates - contact@verts-plo.ch - www.verts-plo.ch



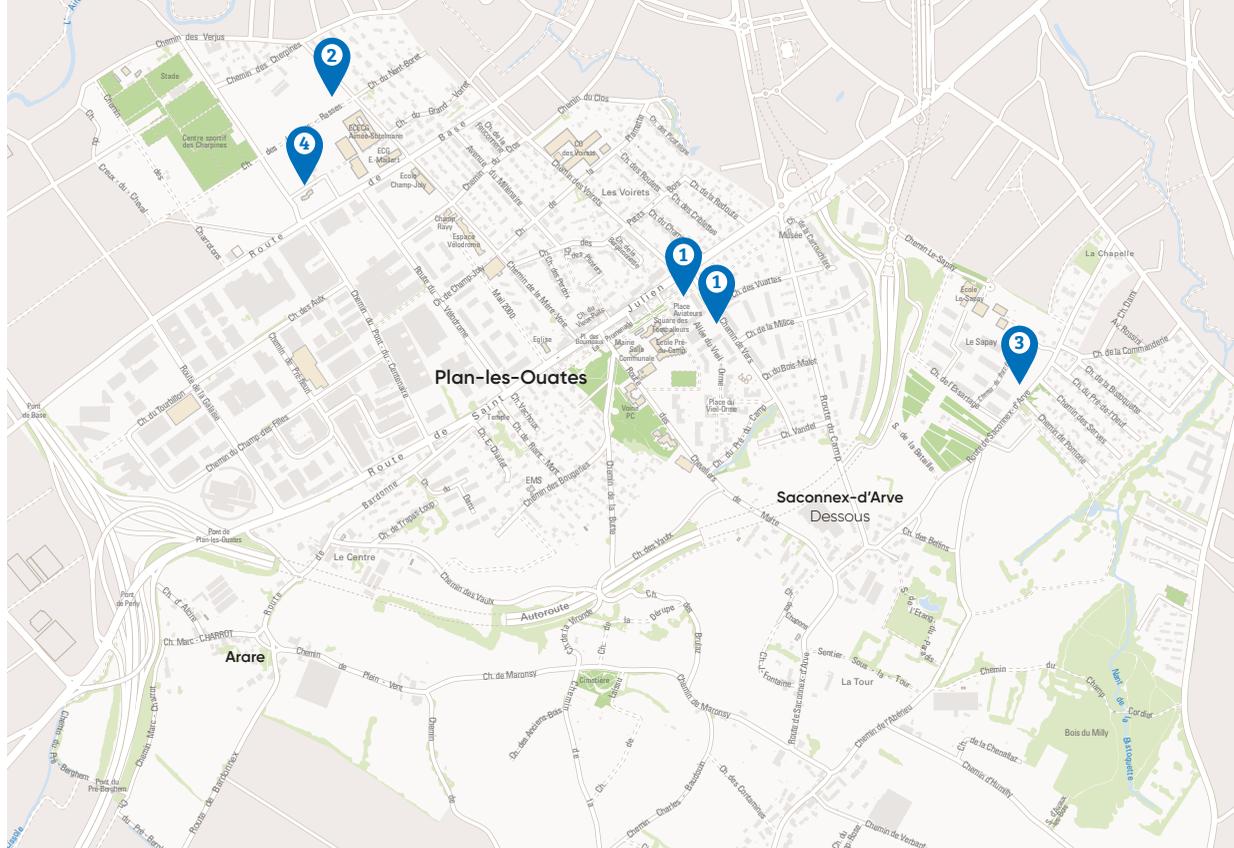
Chères Plan-les-Ouatiennes, chers Plan-les-Ouatiens,

Le MCG PLO est fier de vous communiquer que nous avons présenté un nouveau texte au sein du Conseil municipal (motion M 51-2025 P) ayant pour but de faire cesser une pratique de la commune de Plan-les-Ouates qui est de désavantager financièrement les familles lorsque celles-ci inscrivent leurs enfants en crèche. En effet, le RDU utilisé pour calculer la pension est augmenté manuellement afin d'accroître virtuellement le revenu des foyers, et donc leurs frais de crèches !

Selon le MCG PLO (et pas seulement), les familles de cette commune sont trop longtemps passées après les autres. Dès lors, nous souhaitons leurs donner une bouffée d'air frais bien méritée. Car vous êtes, chères familles, un moteur indéniable de notre commune. Vous pouvez compter sur nous pour continuer à veiller à vos intérêts.

Alexandra SAAS - Roberto DI GIORGIO - Laurent ULRICH

vert'libéraux



1

Installation de bornes de recharge pour véhicules électriques sur le territoire communal

Des bornes de recharge pour véhicules électriques sont en cours d'installation sur quatre emplacements du territoire communal (réseau SIG-Move). L'installation de six bornes est terminée dans le parking public souterrain du Vélodrome et sur six places de parc situées sur la route des Chevaliers-de-Malte au droit de la Salle communale, du côté du parc de la Butte.

La réalisation des deux emplacements restants devrait être achevée mi-avril :

1. Places de parc situées devant le bâtiment du 8 chemin de Vers (six places) ;
2. Parking des Aviateurs (huit places, dont deux de chargement super-rapide).

Montant : Fr. 100 000.–
Début des travaux : mai 2024
Fin des travaux : avril 2025

2

Groupe scolaire du Rolliet aux Cherpines

Dans le cadre du développement des Cherpines et au regard du nombre prévu d'habitants, la construction d'infrastructures scolaires dans le quartier a déjà débuté. Les travaux prévoient la construction d'un groupe scolaire de 16 classes qui accueillera jusqu'à 320 élèves de 4 à 12 ans.

Montant : Fr. 52 600 000.–
Début des travaux : juillet 2023
Mise en service : rentrée scolaire 2026/2027

3

Crèche PotiMarron

La coopérative La Bistoquette a entrepris en 2023 les travaux de construction de trois immeubles dans le quartier des Sciers.

Dans un de ces trois immeubles sera installée, au rez-de-chaussée du bâtiment B, une nouvelle

crèche communale destinée à accueillir les enfants du quartier, en appui à la structure déjà existante à proximité (crèche Zinzolin).

Il s'agira d'une crèche de 32 places en accueil multiâge, pour enfants de 0 à 4 ans.

Montant : Fr. 2 350 000.–

Début des travaux : mars 2024

Fin des travaux : juin 2025

Retrouvez les informations détaillées de ces projets sur le site internet de la Commune : www.plan-les-ouates.ch, rubrique Travaux en cours et à venir



Réalisation des immeubles de logements F et H2 au Rolliet

La Commune poursuit les travaux de ses immeubles de 207 logements démarrés en 2024. Ces bâtiments d'habitation seront répartis en trois catégories, soit 101 logements en loyer libre ZDloc, 52 via un IEPA (immeuble avec encadrement pour personnes âgées) et 54 en PPE.

Les travaux devraient s'étaler jusqu'au printemps 2028.

Montant total : Fr. 127 200 000.–

Début des travaux : juin 2024

Fin des travaux : printemps 2027

Consultation

Pour information et rappel, tout projet d'habitation doit faire l'objet d'une demande d'autorisation de construire auprès de l'Office des autorisations de construire (OAC).

La plupart des travaux de démolition, de construction ou d'installation, d'agrandissement, de rénovation ou de changement d'affectation requièrent une autorisation de construire délivrée par l'OAC.

Ces informations sont accessibles et consultables par tous sur le site de l'État de Genève :

<https://app2.ge.ch/sadconsult/>

Retour sur l'apéritif du Nouvel An et la remise du Mérite communal

Le 14 janvier s'est tenu notre traditionnel apéritif du Nouvel An, toujours couplé à la remise du Mérite communal

Après une édition réussie en 2024, plus d'une centaine de personnes ont à nouveau pris part à ce moment convivial. Comme indiqué et au-delà de son aspect festif, cette manifestation est également l'occasion d'honorer une personne ou une association dont l'action au cours de l'année précédente a été particulièrement remarquable.

Ainsi, pour l'année 2024, c'est M. Albert Baumgartner, Président de l'Association des Blés d'Or, Club des seniors de Plan-les-Ouates, qui s'est vu décerner cette distinction.

Celle-ci vient couronner son engagement et son implication au sein de cette association qu'il préside depuis vingt ans. ■



Mario Rodriguez, Conseiller administratif, Albert Baumgartner, Président de l'Association des Blés d'Or, Xavier Magnin, Maire et Fabienne Monbaron, Conseillère administrative.

Plan-les-Ouates accueille ses nouveaux citoyens

La cérémonie des Promotions citoyennes et accueil des nouveaux naturalisés s'est tenue le mercredi 19 février 2025 à l'Espace Vélodrome dans une ambiance conviviale et chaleureuse.



Ils étaient 44 jeunes accédant à la majorité cette année et 27 nouveaux naturalisés à être accueillis à cette occasion. Tous ont reçu un présent de la part des autorités communales. En tout, ce sont plus d'une centaine de personnes qui étaient présentes à cette soirée et qui ont pu assister, et pour certaines participer, au spectacle

d'improvisation théâtrale donné par deux artistes talentueux, Marine Delacrétaz et Youri Ortelli de Impro.ch. Leur prestation a fait l'unanimité. Un cocktail dînatoire a clôturé la manifestation, permettant ainsi aux participants d'échanger entre eux et avec les autorités communales présentes. ■

Avril

5 | **sa, 13h–18h**
Fête du printemps à
Champ Ravy
Animations tout public, entrée libre
[Champ Ravy](#)

12 | **sa, 9h–15h**
Bourse aux vélos et
inauguration d'un totem à
vélos de Champ Ravy
Animations tout public, entrée libre
[Champ Ravy](#)

12 | **sa, 16h**
Danse en famille
Atelier parent-enfant (dès 2 ans)
CHF 5.-/pers. Sur inscription
[Arcade Pierrablanca](#)

13 | **di, 10h**
« À l'abordage! »
Casilda Regueiro
Spectacle dès 4 ans
Gratuit, sans réservation
[Arcade Pierrablanca](#)

13 | **di, 17h**
« La Couturière » Gardi Hutter
Cirque dès 8 ans
Billetterie:
[www.saisonculturelleplo.ch](#)
[Espace Vélodrome](#)

15 | **ma, 9h30 et 10h15**
Comptines et jeux de doigts
Animation musicale pour
les 1 à 4 ans
Gratuit, sans inscription
[La julienne](#)

15 | **ma, 15h–18h**
Thé dansant
Animation musicale
Gratuit, sans inscription
[La julienne](#)

15 | **ma, 20h**
Séance du Conseil municipal
[Salle du Conseil municipal](#)

16 | **me, 13h–18h**
Forum d'information seniors
Forum avec des stands
d'information tenus par des
associations et les services
communaux pour un public de
60 ans et plus. Entrée libre
[Espace Vélodrome](#)

16 | **me, 19h–21h**
Atelier « Mieux vivre au naturel »
Shampooing solide
CHF 10.- par personne, inscription
obligatoire
[La julienne](#)

16 | **me, 20h**
Les mercredis du fantastique
Projection du film « Pendant ce
temps sur Terre », de Jérémie
Clapin (dès 12 ans)
Gratuit, sans réservation
[La julienne](#)

28 | **au 2 mai, 14h–18h**
Bain de livres
Animation en plein air
Gratuit, sans réservation
[Esplanade de l'école Le Sapay](#)

29 | **ma, 14h30–16h**
Mon amour de livre
Club de lecteurs
Gratuit, sur inscription
[La julienne](#)

Mai

3 | **sa, 23h**
« La Nuit unique »
Théâtre de l'Unité
Théâtre. Durée: 7h
Billetterie:
[www.saisonculturelleplo.ch](#)
[Espace Vélodrome](#)

6 | **ma, 15h–18h**
Thé dansant
Animation musicale
Gratuit, sans inscription
[La julienne](#)

7 | **me, 14h30**
« Blanche-Neige »
Joane Reymond
Spectacle dès 5 ans
Gratuit, sans réservation
[Arcade Pierrablanca](#)

7 | **me, 15h**
Le monde de l'illustration
Atelier dès 7 ans
Gratuit, sur inscription
[La julienne](#)

7 | **me, 19h–21h**
Atelier « Mieux vivre au naturel »
Miso – pâte fermentée
traditionnelle japonaise
CHF 10.- par personne, inscription
obligatoire
[La julienne](#)

7 | **me, 19h**
FIFDH (Festival du film et forum
international sur les droits
humains de Genève)
Projection du film
« Sultana's Dream » d'Isabel
Herguera (dès 12 ans)
Gratuit, sans réservation
[La julienne](#)

10 | **sa, 9h30**
Parcours d'accueil nouveaux
habitants
Gratuit, sur inscription
[Départ à Champ Ravy](#)

10 | **sa, 10h–14h**
Atelier « Mieux vivre au naturel »
Balade et cueillette de plantes
comestibles
CHF 10.- par personne, inscription
obligatoire
[La julienne](#)

10 | **sa, 16h**
Danse en famille
Atelier parent-enfant (dès 2 ans)
CHF 5.- par personne,
sur inscription
[Arcade Pierrablanca](#)

13 | **ma, 9h30 et 10h15**
Comptines et jeux de doigts
Animation musicale pour
les 1 à 4 ans
Gratuit, sans inscription
[La julienne](#)

15 | **au 25**
Festival La Cour des Contes
Spectacles
Billetterie:
[www.lacourdescontes.ch](#)
[La julienne et autres lieux](#)

19 | **au 25, lu–di**
Sport'Ouvertes
Sessions d'initiation et de
démonstration organisées
par les associations sportives
communales.
Gratuit
[Informations sur www.sportouvertes.ch](#)

20 | **ma, 20h**
Séance du Conseil municipal
[Salle du Conseil municipal](#)

25 | **di, 10h**
Visite guidée: histoire
paysagère de Plan-les-Ouates
En collaboration avec la Fête
de la nature
Gratuit, sur réservation
[Départ devant l'ancienne école de
Saconnex-d'Arve](#)

27 | **ma, 14h30–16h**
Mon amour de livre
Club de lecteurs
Gratuit, sur inscription
[La julienne](#)

30 | **ve**
Fête des voisins

Juin

- 2** | **lu, 19h**
Séance d'installation du Conseil municipal
[Lieu à confirmer](#)
- 4** | **me, 9h30–11h**
Lire, un jeu d'enfant
Animation autour de la lecture pour les familles
Gratuit, sans inscription (accueil en continu)
[La julienne](#)
- 5** | **je, 20h**
Concert de Ballaké Sissoko et Piers Faccini
Billetterie:
www.saisonculturelleplo.ch
[Espace Vélodrome](#)
- 10** | **ma, 18h**
Vernissage de l'exposition estivale
Accès libre
[Devant la mairie](#)
- 11** | **au 13 juillet**
Expositions estivales: « Infiltrations » et « L'Humain au cœur de la nuit »
Accès libre
[Divers lieux en extérieur](#)
- 12** | **je, 18h30**
Présentation publique de la Saison culturelle 25–26
Entrée libre, sur inscription
[La julienne](#)
- 14** | **et 15, sa et di**
Caravane XR Roadshow du GIFF
Films en réalité virtuelle (VR)
Gratuit, sans inscription
[Place des Aviateurs](#)
- 15** | **di, 9h30–12h**
Jardinage en famille: cultivons ensemble!
Atelier intergénérationnel dès 2 ans
Gratuit, sur inscription
[La julienne](#)

- 15** | **di, 10h**
Visite guidée de Plan-les-Ouates à vélo
Gratuit, sur réservation
[Départ devant la mairie](#)
- 17** | **ma, 20h**
Séance du Conseil municipal
[Salle du Conseil municipal](#)
- 18** | **me, 18h30–20h**
Fête des 8P
Réservé aux élèves de 8P et à leur famille
[Salle de gymnastique Pré-du-Camp](#)
- 20** | **et 22**
Fête de la musique
Concerts et démonstrations de danse. Entrée libre
[Salle communale et son esplanade](#)
- 27** | **ve, dès 18h30**
Fête des écoles
Cortège et fête en soirée
Tout public
[Alentours de la mairie et cortège selon programme](#)
- 30** | **au 15 août, lu et je, 9h15–10h15**
Gym senior au parc
Gratuit, sans inscription
[Parc à côté de la mairie](#)
- 30** | **au 4 juillet, lu–ve, 15h–19h**
Ploplage
Animations, tout public
Gratuit
[Mail 2000](#)
[Quartier du Vélodrome](#)

Juillet

- 4** | **ve, 21h30**
Cinéma en plein air
Gratuit, sans réservation
[Parc à côté de la mairie](#)

Août

- 1** | **ve, dès 18h**
Fête nationale du 1^{er} Août
Gratuit
[Parc à côté de la mairie](#)
- 11** | **au 15, lu–ve, 15h–19h**
Ploplage
Animations, tout public
Gratuit
[Mail 2000, Quartier du Vélodrome](#)
- 13** | **me, 21h**
Cinéma en plein air
Gratuit, sans réservation
[Parc à côté de la mairie](#)
- 17** | **di, 10h–17h**
« Skimboard »
Surf sur piste artificielle gonflable, et initiations à des disciplines complémentaires
Gratuit, sans inscription
[Parc à côté de la mairie](#)
- 20** | **sa, 20h30**
Cinéma en plein air
Gratuit, sans réservation
[Parc à côté de la mairie](#)
- 23** | **et 24, sa et di**
La julienne vous ouvre ses portes!
Gratuit, sans réservation
[La julienne](#)
- 30** | **sa**
Sortie des aînés
Sur inscription

Retrouvez l'ensemble du programme et des activités estivales prévues par la Mairie dans notre publication « L'été à Plan-les-Ouates », à paraître en juin 2025.

« Skimboard »

17 août

Parc à côté de la mairie

